



(1) **Dodatek č.1 k ES certifikátu o přezkoušení typu**

(2) **Zařízení nebo ochranné systémy určené pro použití  
v prostředí s nebezpečím výbuchu  
podle Směrnice 94/9/EC (NV 23/2003 Sb.)**

(3) Číslo ES certifikátu o přezkoušení typu:

**FTZÚ 06 ATEX 0221X**

(4) Zařízení nebo ochranný systém: **Zářivkové svítidlo typu PITBUL-Ex-Em a MULTIPITBUL-Ex-Em**

(5) Výrobce: **VYRTYCH a.s.**

(6) Adresa: **Židněves 116, 294 06 Březno, Česká republika**

(7) Dodatek k certifikátu platí pro:

- modifikaci certifikovaného výrobku
- ověření podle nových norem
- prodloužení platnosti certifikátu
- změna názvu a adresy výrobce

(8) Modifikace certifikovaného zařízení (ochranného systému) a jakékoliv jeho schválené varianty jsou specifikovány v dokumentaci jejíž seznam je uveden dále.

(9) Tento doplněk certifikátu typu platí pouze pro typové přezkoušení koncepce a konstrukce vzorku výrobku podle přílohy 3 (odstavec 6) Směrnice 94/9/EC (NV 23/2003 Sb.). Tato směrnice uvádí další požadavky, které musí splňovat výrobce nebo které musí být splněny před uvedením výrobku na trh nebo do provozu.

(10) Bezpečnost modifikovaných částí byla ověřena podle norem:

**ČSN EN 60079-0:2007; ČSN EN 60079-1:2004; ČSN EN 60079-7:2007;  
ČSN EN 60079-18: 2004; ČSN EN 61241-0:2007; ČSN EN 61241-1:2005**

(11) Označení zařízení konstruovaného podle tohoto doplňku musí obsahovat tyto symboly:



**II 2GD Ex de mb tD A IIC T5 T 60°C – s/bez odpojovače**

(12) Platnost certifikátu s tímto doplňkem je do: **30.04.2013**

Odpovědná osoba:

  
Ing. Šindler Jaroslav  
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 07.04.2008

Počet stran: 3  
Strana: 1/3

Vydání tohoto dodatku k certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.  
Tento dodatek k certifikátu může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



## Fyzikálně technický zkušební ústav Ostrava-Radvanice

(13)

### Pokračování

(14)

### Dodatek č. 1 k ES certifikátu o přezkoušení typu č. FTZÚ 06 ATEX 0221X

(15) Popis zařízení nebo ochranného systému:

- 1) U nevýbušného svítidla typu PITBUL-Ex-Em a MULTIPITBUL-Ex-Em došlo k rozšíření jeho použití o objímky typu JEG-13 fy JAKUBIEC (FTZÚ 04 ATEX 0144U;  $\text{Ex}$  II 2G EEx e II) a o elektronický předřadník fy BAREL typ HFX (IECEX NEM 07 0003U;  $\text{Ex}$  II 2G Ex mbe II T5) a fy JAKUBIEC typ ESJ2/ESJ4 (FTZÚ 04 ATEX 0145U;  $\text{Ex}$  II 2G II 2G Ex e mb II) a o nouzový modul fy JAKUBIEC typ Ex-ESAJ4... nebo typ Maz 5... (FTZÚ 04 ATEX 0145U;  $\text{Ex}$  II 2G EEx em II T5 nebo FTZÚ 04 ATEX 0146U;  $\text{Ex}$  II 2G EEx em II).
- 2) Svítidla typu PITBUL-Ex-Em a MULTIPITBUL-Ex-Em jsou ověřena dle současně platných norem ČSN EN 60079-0:2007, ČSN EN 60079-1:2004, ČSN EN 60079-7:2007, ČSN EN 60079-18:2004, ČSN EN 61241-0:2007 a ČSN EN 61241-1:2005. Na zařízení nejsou provedeny žádné konstrukční změny oproti schválenému vzoru.
- 3) U výrobce svítidel došlo ke změně názvu a adresy z původního: Ing. L. Vyrtých – Elektrotechnický závod, 294 06 Březno 114 na VYRTYCH a.s., Židněves 116, 294 06 Březno, Česká republika.

Základní technická data:

Typ:	<b>PITBUL-Ex-Em a MULTIPITBUL-Ex-Em</b>
Jmenovité napětí:	230-240V/50-60Hz
Použité světelné zdroje:	lineární zářivka T26/G13 1;2;3;4 x 18W; 36W; 58W
Stupeň krytí:	IP 65
Teplota okolí Ta:	-5°C až +40°C

(16) Zpráva č. : 06/0221-d1 31.03.2008

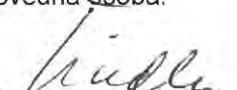
(17) Zvláštní podmínky pro bezpečné použití:

Svítidla bez nainstalovaného odpojovače musí být označena výstražným nápisem „Neotvírat pod napětím“.

(18) Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost:

Pokryty normami uvedenými pod bodem (10) tohoto dodatku k certifikátu.

Odovědná osoba:

  
Ing. Šindler Jaroslav  
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 07.04.2008

Strana: 2/3

Vydání tohoto dodatku k certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.  
Tento dodatek k certifikátu může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



Fyzikálně technický zkušební ústav  
Ostrava-Radvanice

(13) **Pokračování**

(14) **Dodatek č. 1**  
**k ES certifikátu o přezkoušení typu č. FTZÚ 06 ATEX 0221X**

(19) **SEZNAM DOKUMENTACE**

➤	Výkres č.	3481-5-98-1_1	03.05.2004	rev. 05.12.2007
		3481-5-98-1_2	03.05.2004	rev. 05.12.2007
➤	Technický popis, 5 listů		05.12.2007	
➤	Technické podmínky, 2 listy		05.12.2007	
➤	Návrh štítků		05.12.2007	

Odpovědná osoba:

  
Ing. Šindler Jaroslav  
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 07.04.2008

Strana: 3/3

Vydání tohoto dodatku k certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.  
Tento dodatek k certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



## ES Certifikát o přezkoušení typu

(1)

(2)

Zařízení nebo ochranné systémy určené pro použití  
v prostředí s nebezpečím výbuchu  
podle Směrnice 94/9/EC (NV 23/2003 Sb.)

(3) Číslo ES certifikátu o přezkoušení typu:

**FTZÚ 06 ATEX 0221**

(4) Zařízení nebo ochranný systém: **Zářivkové svítidlo typu PITBUL-Ex-Em a MULTIPITBUL-Ex-Em**

(5) Výrobce: **Ing. L. Vyrtych – Elektrotechnický závod**

(6) Adresa: **Březno 114, 294 06 Březno, Česká republika**

(7) Toto zařízení nebo ochranný systém a jakákoliv jeho schválená varianta je specifikována v tomto certifikátu a dokumentaci jejíž seznam je uveden dále.

(8) Fyzikálně technický zkušební ústav, notifikovaný orgán č. 1026 podle článku 9 směrnice Rady 94/9/EC z 23. března 1994, potvrzuje, že u výše uvedeného zařízení nebo ochranného systému bylo ověřeno splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost vztahujících se k návrhu a konstrukci zařízení a ochranného systému určeného pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu, které jsou uvedeny v příloze II této směrnice.

Výsledky ověřování a zkoušek jsou uvedeny v důvěrné zprávě č.:

**06/0221 z 31. srpna 2006**

(9) Splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost je zajištěno ověřením shody s:

**ČSN EN 50014:1998+A1+A2; ČSN EN 50018:2001; ČSN EN 50019:2001  
ČSN EN 50028:1994; ČSN EN 50281-1-1:1999**

(10) Pokud je za číslem certifikátu uveden symbol „X“, jsou v pokračování tohoto certifikátu uvedeny zvláštní podmínky pro bezpečné použití výrobku.

(11) Tento ES certifikát o přezkoušení typu platí pouze pro konstrukci, ověřování a zkoušky uvedeného zařízení nebo ochranného systému podle směrnice 94/9/EC.

Pro výrobu a dodávání tohoto zařízení nebo ochranného systému platí další požadavky této směrnice. Těchto požadavků se tento certifikát netýká.

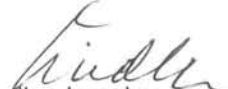
(12) Označení zařízení nebo ochranného systému musí obsahovat:



**II 2GD EEx edm IIC T5 T 60°C**

Tento ES certifikát o přezkoušení typu platí do: **15.09.2011**

Odpovědná osoba:

  
Ing. Šindler Jaroslav  
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 15.09.2006

Počet stran: 1/3

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.  
Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



Fyzikálně technický zkušební ústav  
Ostrava-Radvanice

(13)

Pokračování

(14) **ES Certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 06 ATEX 0221**

(15) Popis zařízení nebo ochranného systému:

Nevýbušné zářivkové svítidlo typu PITBUL-Ex-Em a typu MULTIPITBUL-Ex-Em, které je určeno pro dočasné nebo trvalé nouzové osvětlení sestává ze dvou částí tvořících závěr v krytí IP 65, vlastního tělesa svítidla, které je vyrobeno z lakovaného ocelového plechu nebo nerezového plechu o tloušťce 1mm na bocích opatřené zabudovanými schválenými vývodkami (resp. záslepkou) v provedení EEx e II a transparentní částí, která je tvořena krytem z tvrzeného bezpečnostního skla o tloušťce 5 mm utěsněného k tělesu svítidla přes těsnění z měkčeného EPDM pomocí utěsněných ocelových šroubů. Uvnitř závěru svítidla je umístěn lakovaný reflektor, na kterém je nainstalována čtyř-pólová (resp. pěti-pólová) přípojovací svorkovnice WAGO typ 262-284, (262-285) nebo 262-234, (262-235) v provedení EEx e II (PTB 98 ATEX 3125U), pro připojení kabelu s vodiči do 4mm<sup>2</sup>, dle počtu instalovaných zářivkových trubec je nainstalovaná dvojice objímek BAREL typu 96Xb (NEMKO 02 ATEX 329U) v provedení EEx e II, jeden nebo dva elektronické předřadníky BAREL typ HFX... (NEMKO 03 ATEX 204U) v provedení EEx me IIT5, nouzová jednotka BAREL typu HFXE (NEMKO 03ATEX 204U) v provedení EEx me II T5, a nevýbušný akumulátor fy Jakubiec typu NiCd Jd2 (FTZÚ 05 ATEX 0286X) v provedení EEx d IIC T6. Svítidlo je zároveň vybaveno dvěma nevýbušnými odpojovači BARTEC typu 07-1544 (PTB 99 ATEX 1011U) v provedení EEx d IIC. Jako světelný zdroj slouží lineární zářivky typu T26/G13 1;2;3;4; x 18W nebo 1;2;3;4 x 36W pro napětí 230V/50-60Hz. Svítidla jsou určena pro provoz při teplotě okolí od -5°C do +40°C.

(16) Zpráva č. : 06/0221


31.08.2006

(17) Zvláštní podmínky pro bezpečné použití: --

(18) Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost:

Jsou obsaženy v normách uvedených pod bodem (9) tohoto certifikátu.

Odpovědná osoba:

  
Ing. Šindler Jaroslav  
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 15.09.2006

Počet stran: 2/3

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.  
Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



Fyzikálně technický zkušební ústav  
Ostrava-Radvanice

(13)

Pokračování

(14) **ES Certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 06 ATEX 0221**

(19)

**SEZNAM DOKUMENTACE**

➤	Výkresy č.:	3481-5-98-1_2	03.05.2004	rev. 18.04.2005
		3481-0-14-1	26.02.2004	
		3481-0-14-2	26.02.2004	
		3481-5-59-2	03.05.2004	
		3848-0-06-1	19.07.2006	
		3841-0-06-1	19.07.2006	
		3849-0-06-1	19.07.2006	
		3840-0-06-1	19.07.2006	
		3481-5-98-1_1	03.05.2004	rev. 18.04.2005
➤	Technický popis č.:	(MULTI)PITBUL-Ex	18.07.2006	5 stran
➤	Návod k použití:	(MULTI)PITBUL-Ex		2 strany
➤	Certifikáty č.:	Nemko 02 ATEX 329U	01.04.2003	objímka G13
		PTB 99 ATEX 1011U	15.04.1999	odpojovač
		Nemko 03 ATEX 204U	13.05.2003	elektronický předřadník
		PTB 98 ATEX 3125U	09.10.1998	svorkovnice
		PTB 99 ATEX 3112X	10.11.1999	kabelová vývodka
		PTB 98 ATEX 3109	17.04.1998	kabelová vývodka
		PTB 99 ATEX 3128X	20.11.1998	kabelová vývodka
		PTB 02 ATEX 1115X	17.10.2002	kabelová vývodka
		FTZÚ 05 ATEX 0286X	14.02.2006	baterie NiCd

